

● هاو کاوی ● پروانه : ل ۷

لہ گہل

منیر وودا

نه خسته يه كې بوسه پاتې فامه رجي زياتر به سه رر ژيښه كاف سازاندند
واختوت پايه نه كه لهج پاله به ستويه له نه فامه به رقه واره ع زانو ف

به پیوه بمرن یه ————— ان
بهر اکشانه وه گرتک نیسه ،
به لام گرتک نه وه به له مر خاکی
خوبان بمرن . . نه به دور سیکه
گرتنه هایه که فله سستی نیسه به کان
له نوشو سته که یه سالی
(٤٨) وه فیزی بوون .

دوین نووسمبوی حکومتی
کارتر لسمر نوو بئره-سه
ده چو لنته وه که هه رجه-سه
لاواژ دینگی هه نویستی
نیسرائیل هه رجه-سه
پاله بستی بکه بۆ س-س-س
«قل فیب» لوانه-سه
هه نویستی نموش بۆ هژنگاو
دیاره حکومتی کارتریش
نایهوی شتی واروودا .

سەرچاۋە غەزەبىنى
 جېپانپەكان لەۋەدا بەك دەنگىن
 كە حكومەتى دوڭمىن
 ھەول دەدا بۇ ئەقاندە ھەدى
 ۋەزەكە ، ئەۋەش بەكەكەك
 ھەرگىزى لە لاۋازى ۋەن ھىژرى
 ھەر ئىستى دوڭمەكانى لاينەگىرى
 سازان بە گىشتى ۋە تەبىئەتى
 لەۋە كە بەردەۋامىن ئەبەدى

رۇڭنامەنى بەرگىنى
 پاشەكشەدا ، بەجۋزىك كە
 بىكۆمەتى بىكەن
 بەرادەبەكە بەكچار زۆر يىشت
 بەو سىياسەتە دەبەستى
 چاۋەرۋانى ئەۋەتە تەبىئەت
 پىر ۋەخت بەگىرىق بەرھەمى
 زىيارى لىن دەستەك ۋەن .
 رۇڭنامەنى (ئىۋەزۋەك ياپەن)

هه‌ر چه نه‌ و لاتیه و هه‌ریان گه‌وه و وشه‌ی
هه‌کر تووه‌کان واخوی ده‌نوئنی
که «بی‌لاینه» نه‌ناست
هه‌رباری کرده‌وه‌کانی قه‌واره‌ی
هه‌یه‌نیش که نه‌بسته‌وه
هه‌رادیه‌ ریخاوخ‌ده‌سه
هه‌لکاندی که نه‌اری رۆژناواو
واچهی غزه‌ به قه‌واره‌ی
اوتویه‌وه، به‌لام نه‌ناست
رۆژنامه‌کانی نووسیان که
نه‌که‌ر حکومه‌ته‌ی بیگن
نه‌تاوای نه‌ی‌زاسیابه‌ لای
هه‌م واشتون هه‌یج دزی
کرده‌وه‌یکی ناب، نه‌بده‌وێرا
هه‌وه‌هه‌نگاوه‌ به‌ه‌اوتی
است هه‌رواش‌وو، چونکه
اخ‌شت که وه‌زاره‌تی
هه‌روه‌ی نه‌مریکا کردی
هه‌وه‌به‌وه‌ که داوای
هه‌وونکر نه‌وه‌ی له‌ حکومه‌ته‌ی
هه‌راندانی له‌سه‌مه‌ر
هه‌وست‌کردنی سه‌ستی
هه‌ستونه‌ی تازه‌ که نه‌اری
رۆژناوادا ئازاسه‌کانه‌ی
هه‌نگوباس له‌ پشدا به‌لازان
کرده‌وه‌ که به‌زاری ده‌زویه‌وه
به‌لام باش نه‌ه‌وه

[illegible][illegible]

چهند هفته بيه كه بهر گري
له نابلس هه گير سه اووه
كار به دهسته داير كهره كان
ناچار بوون ها توو له كهره كي
قصيه شاري نابلس فوده خه
بكه . . مژوو دور بوته
ده بته هو ، كهره كه گه بيه كان
له شاري نه لجه زانر شيس
هه روو كه سه ره كي قصيه
سه كه ره وه ته زانر زي
سه رازاني داير كهره بوون .
نابلسيه كان تو تيان نه هو
هوو له تفلاش تابه رانگر
كه زانر بيه (متعصب) بهناوي
مانيير كاها ناده دا بوو
دوست گردي مهره كسي
چوو له كان لهوشاره دا .

پيشهبر کي له اسرائيل
لغتون بارو کي تر دا نه ؛
به لکو له يون شته کاو
نډر ډه کاډاډه ، نه کس
شيني ده ستر ډي راوه ستا
نوه تڼيا ته قوم ستا کي
به له ستر ډي به ډس
خاکي دا کي راوه ده نه وي
چند موسته عه به کي
چوله که به يښ ډي نه وي
په کار کي ته او کراوه

بروانه ل : ۱۱

له لایه کی تروه نازانسی
دهنوباسی (تاس) ی سؤقیهت
بیزاری خوی له بیزاری

هەر لایەك ئە ترن كە ، ---هەو
 بێ یارە فایل بێ ، بێ یارە كەشی
 وا و دەمف كەرد كەشە برشی
 خێمانە كاری نە ئە وە دە .

کار به دهسته فله مستیتیه که
دهری خست که سابر ورس فانس
له که شته که یی نلو دوا ییه ردا
بزلای رز نه کانی میسر و
سوریا و نوردون بزرگه که
« به یانی ناشتی » له ته که خزا
بزرگه برون ، که بریتی بو
له در کا خسته سهو شست
له کل قرار یی زانیدو و بزو
ماوی « ۸ » له پیش هاو کاری
ناوردی به کوی و دوا یی
نوه دهسته به کشانه به

۱۰۰ رندی حالی : مرده بندا بگری .

هسره‌ها وتی، بیهاری
 « ۲۶۶ » کسه زنده‌کانی
 وارانندو زنده‌سرسی
 عهره‌بی خالی بوون و نه‌ک
 تمنا له‌بر نه‌و ره‌فزی نه‌ک
 کسه ره‌شار وکله‌سه‌شه
 له‌کله‌سه‌ستینه‌کانه‌دا،
 به‌کله‌کله‌سه‌توره‌ره‌فزی
 نه‌کین، چونکه‌بریتی‌له‌و
 کسه‌دان نانی به‌فواره‌ی
 زاینیدا به‌کارنکی بی‌و‌ست
 داناو
 نه‌ومی دیوات کرده‌ه که
 جه‌اوردانی هله‌ستین به‌خه‌ی

کار نہ رہا تکی ترمانگی سگن نہ کا تو واسنتونے

بایته ختـــه کان - ۲۲ - نازانسی دنگوباسه کان :

سەرۆكى ئامېرىكا جېمى كارتر بانگېتشتى مەناھىم بېگى سەرەك وەزىرائى
يېڭى دۆلەتنى كۆرۈپ چارنى تەكشۈرۈپ بەرگەنلىكىگە داھاتدا سەر
ئامېرىكا بىلەن .

رایزنی دوزمن له فدهستینی
داگیر کړاوا دا نه نی .
له لایه کی تره وه دکتور
دوت فال د هار سکی تیر

کشتی نهاده و به تکرار نو ده کان
مساحه‌های دوویات گزیده‌ای
به کشتی گزیده‌ای گردی
خوبه‌دهسته و درانه‌ای جنف
کافی سوزانی له بهرینایا
له کشتیا که پابته‌خانه‌ای
نه و پنج دونه‌ته نه گزیده
که نه‌اندای همیشین له
و نوزده‌ای ناسایدا له‌هل
از به‌دهستانی بهرینایدا باس
له‌کا .

[illegible]

له لایه کی تر شهوه بهام
بو شریف قسه کهری ره می
نایزای بهری میلی رز ناری
نردنی فدا له شهوه بهلاوی
نردوه ۶ که به بهارت به
نماز انانی خواجه شهوه دانهوه
نهیج که گزانهوه یک اـــــه
نهایستی بهری رهفـــــی
نله شهوه شهیدا نی به .

له له‌نده‌نیش قسه که‌رتک له
 زم‌انی وه‌زاره‌نی دهره‌وی
 به‌رتان‌پوه دهره‌وی کۆبوونه
 وه‌که رای‌گه‌باند کۆنه
 کاربه‌ده‌ستانی به‌رتان‌پایی به
 جاجیا ، پشوریش له‌گه‌ش
 نه‌ندمانی رتک‌راوی زر‌گار
 کردنی قه‌له‌ستینه‌دا
 کۆبوونه‌توه .

ه‌اره‌وه‌ها قسه که‌ره که وتی ،

وه‌زیری دهره‌وی ئه‌مه‌ریکا
 ئس سه‌ردانه‌که‌ی
 وه‌وایی به‌دا بژ ناوچه‌ی
 موه‌بی له‌سه‌ر توه‌ ورتک
 ووتبو که له‌ نی‌ژۆرتک کۆبوو-
 ووه‌به‌ک له‌گه‌ل وه‌زیره‌کانی
 دهره‌وی رۆژمه‌کانی سازاندن
 لیک‌زینه‌وه له‌ بانی
 تهری جیفو به‌سه‌ختی
 بیانی ناشتی له‌گه‌ل زاینی
 ب‌مندا به‌سه‌رتی .

ابو شریف له راته باندنیکي
ایمه تیدا بؤ بامینه ——— ری
زاناسی دهگو باسی عی ——— ری
تی ، بربری شماره « ۲۴۲ » ای
نچو و مینی ناس ——— ایشی
دهوئان ، بریاریکی ده ——— ز
راوه .
دهنجهی بؤ نهو ههه لانه

له لایه کی ترهوه تیـمـر و
سی دایـبـانی وهـزیری
رهودی زایـمـزنی دوزمن
لهستی داکیر کراوی به
هتـمـتـو به هـمـردانکی
توبی که رۆژنک نهخایه
هو به بریتانیا ملی نا .
ناژانی هـنـگـوباسی
روـسا ، له دایره شاره
کانی لهندنوه راکهاند که
دان جاوی به مهلیک حسین

کلا و روشنه

مافی مرقۇف

ماوهيه كه ، سهرۆكى ئهههريكا ، وهك بازارنى بهههاز ،
رهههيسك ئهههزى بۆ مروهو مافه لهدهس جووهكانى لسه
لته سهو شهالهقه كاندا !

هلو ارئه كا . . . رو فله و ولاته مافي سه ره سستی و
سه گردن هات چزانیه !
نازنین کارترو وسته کانی له رنگ رژه کانی نسیمه تی
هریکا ، هه و سه لانی جهان وای غشمتی دنیا ، به
هوه دن وکیل ده زانی ، باله سه رو شهاب
هرمو ووده کی مام گو بازی ناشانی دروژن ، که
هوانان در بیکه . . . هه در بیکه . . . نا جه ک
وایان به ده کات . . .

[illegible]

بهائی هور نهه شه وای له قهرمانانی ((مافی مرۆف))
رد که بۆمبایی نیوترونیی ((تهییج)) که تهنیا (مرۆف))
کهووی و (ماقه کانی)) سه سمان و تلارو کارگه
دارزی ، دوست بهکن . . . بمبووه زانی نهه سه لپکا ،
(مرۆفی)) عه ده بیان بوچی ده ؟ نهوان بیسه ره

((49 ج 4))

جہاں ہے

کاروباری جیھان

روشنه کش کردنی هنرزی راسته قینهی بشکه و تن
خوازه کان و ناباز قه دانیان و ناوانبار کردنیان ، رژی
نسیوبیا له سهره دای زالی و بیا به سهر رژی
هلاسیلاسی نهم رنگابهی کرت و تهر ، دهر باری
هلوسیتان لسه به روته و هی میلی نهرتری ههین هوالی
نه هشتن و باز دانیان نهم دهن به لام خوستی تیکو شروانی
گهی نهرتری که به هرو هرو نهم ههشده دوردانه نه هشتن
له پشناوی مافی رهوای گهل و ورده و خاش کردنی هنرزی
نسیوبیدا له وستی نهم تاقبه به هتره ، به به لام
دوباری هلو نسی نهم تاقبه له سهر به تی دیو کراتی
نهین رژی نسیوبیا نه پوانوه بارکی سیمایی
دیو کراتی هوتر به قولقین نژ دلیکاری هوالاتی له
نسیوبیدا وه له جاتی نهم دروشی پناور و کتی
کردنه و نردی زاری . باودنه کانی کرداره کانی نهم
رژنه نه خسه به کی گوی دیو پالیسم نه خه دوه ییاد
کرتی نهم نه خه به شس نیو پالیسم ههست به نیک
وونی کزایی نانی رژی له به کی لایه به کی نه کات رنگاه به دهم
چند کستی نازه نه کانه و یو نهوی به ههمان کار هه لسن
نهم راسته و نه توانی نه روحانی رژی هلاسیلاسی و
هاتی تاقه کی تازه شس به نه وده . رای گش
جیهانی بهر باریاره لسه ناشکر کردنی رژی نسیوبیا
دلاین گهی نسیوبیا که له ژیر بالی نهم رژی نه
ککات و به تها نهی

کاره کانی رژیم سوپای کاربدهست له نسیویا
بژته مایه ری وکینه ری رای گشتی چیان ، وله ژوره ری
وولانه کاند لایه ری ره می و میلی ده کی ناره زایان دزی
هولوستی رژیم نسیویا دهره حق خواسته کانی ره ای
گهی لهرتیریا بهر ژنه کهنه نه وه یوگسلاویا داوی له
رژیم سوپای کاربدهست له نسیویا کرد که هن
به کاره هشتی بژ جن بهجن کردنی کیرو گرفت لهرتیریا و سوامی
رژژناوا نوگایدن . . وه له بهیانتنامه کیدا تاره زای
دهر بریره دزی رژیم نسیویا سهبارت به به
به کاره هشتی هنر و رنگ ای کوشتن و برین گرتنه به به
جن بهجن کردنی کیرو گرفت لهرتیریا نوگایدن له جیات
نه وه کی بهر تیریا کی ناشتی و سیاسی جن بهجن بکات . .
پیناسی رژیم فاشیزمی نسیویا لهرتیریا رای گشتی
چیانی به تیریا ناشرکا بووه وه نم ناقه می به کوده . .
هله سان له نه دیرس له بابا هه وکی نه ویراندان که به دروشه
پیشکهن خوازی خویسان دایوشن بهم دوو ناانجه
به که میان توانوه وون کردنی خوری نیوازان
پیشکهن وازی و دیکتاتوری به که کردنی
ناوه وکی راسته قینه ری دروشه هه کانیان .
دوویان بژ دژیریه وهی به که له رژیم ای

شورش کرداریکی
میروید و همه می شه
له نوی یون و ه دایه

ما و به تی

روشنیری تہ وہ ریگزی رووہ ناشرینہ کی تری ٹیچر الیئمہ

[illegible]

تایکیر دنهودی نیمه له گهل
ایمیر یالیزم ای نهریکایی دا
دلپرسی نهو پیمان ده دات
هروه ها ده سه ملتیت که
وژمنی سه ره گی نه ته وه دی
وانه : ل ۱۱

رۆڭشېمېرى ئامېرىكا-
 ڭىشتا ئېلېكترون شىۋاندىيە
 ۋودە ئاشىرىنەكى تىرى
 مېاسەسى ئامېرىكا-
 ڭىشتا ئېلېكترون . ئو رۆڭشېمېرى
 ۋودە . . لىناۋ ۋولاتانى خۇي دا
 نوۋسەرو پىرگە ۋودە
 ۋودە سەستەكان ئايۇل ۋودە ۋودە .
 ۋودە بايان كەۋتە تاۋە ۋودە .
 ۋودە بايان لىرۋى مېاسەسى
 رۆڭشېمېرى ۋودە بە دە مېاسەسى
 ۋودە ڭىشتا كىيە (مۇخاپىراتى
 ۋودە ڭىشتا ئامېرىكا-
 ڭىشتا زازاردادىن . . تەنەست
 ۋودە شىۋان رادەي كى ئوۋىست
 ۋودە ڭىشتا ۋودە ڭىشتا

[illegible][illegible]

نو هل و مهر چیه دؤاره
 ناو خوییه تیندا دؤابا و نهو
 هه مو توخته نارودا هی
 به جه شکی به رازو له لایه
 دهسته کورو کومه لای
 جور و نهو نه نارسه کرا
 هه مو ی نه مانه کار ته کی
 وایان کرد که نیمه یالیزم دؤر
 بادح بو شوو شه ندا که حزب
 له حله دی ته مو زی انانی
 ۱۹۱۸-۱۹۱۹ ته مانده به حرت که

له ولاتانی دنیای ستمهدا
که نیمبر یالیزم و بگر بکیراوه
ناوجهیه کانی و هیزه سیاسی
کومه لایه تیه کانی شهر به
نیمبر یالیزم نو شتیوازه
ناسراوانه بان تاقی کردو تهوه
له وولاتانده به کشتی شهسهر
جومو لیش شورشزد زالی
ههروها نو لاوازیه خویهش
تیگه یشتوون که نم ولاتانه
تووشی دین ، نیمبر یالیزم
له گهل ههر شورشیک که له
ولاتانده وودبا دهو شیوه
نامرازانه مامه له دهکا که بر
نو میدهسته ناماده کراون، و
بهو ییش ناماده دکرین
که نم با نو شورشیه
چاند مهنری یو قازانجی
نیمبر یالیزم ههیه و تاج
را دهیک ههروشه له بکهو
داردهسته کانی دهکا . لیره
سروشتی قایبه تیه
ههر شورشیک به رتیبازو
رفتاری شورشگرتانه
قایبه تی خزی دور بکی گهوره
دهیشتی له غافلگیر کردنی
نیمبر یالیزم داردهسته کانیدا
به شتیوازه تازه کانی و به توانی
لهسر بهدی ههتانی سههرو کون،
نیمبر یالیزم به ههرو
یشت بهستن به جهشینه
دهسته بشخهرو به گهوه که
نیمبر یالیزم له تخته و
یلانی خیدا حسابی
نهجام تیکی زور گهوره
بهدهسته و دهکا که دهیته هزی
جهشینه باز داتیک له زنجیری
سههرو کونته کانی شورشداو
له روشتنی کار بگههری
شورشدا بههرو و هدی ههتانی
مانجه شهرو تیه کانی .

شورشی رهمن لسه
چاود و بهدا نو شورشیه
که ریگه ای تازه بگر تهر
شورازی نو داینو و نهوی
بهروا متو به گوهری
تیوانه ناساییه کارو و نهو
دژواری بانه ای ره ریگه ای
شورشان به نی نشان
لوازی د دهرن ، به به
جهشنگ به کاربندی که بق
زانون بهسر دژمنه کانیدا
که لکی لیر و بگرئی شورشی
۱۷-۳۰ نموونه یکی جیگای
سهره شقو چاوی کردنی
خسته رو و وه شانندی
بهیری گوشده له نیمه ریالیزم
فازانجی نیمه ریالیزم
یاره تی دهره کانیدا ، چونکه
نهو شنه و نه گمهار
چۆره چورانی حزبی به عسبی
عهربی سوشالیست له
تیئش شردندا تووشان هاتو
نهو همل و مخرج له دژاره
ناوخوبیی تییدا دژباو نهو
هموو آرمه نه نارمواری
به جهشنگی بهرباؤ له لایهن
دهسته و کورو کومه
چۆره چورمه ناراستی کرا ،
همه مووی نه مانه کارکتی
وایان کرد که نیمه ریالیزم دژور
یاره چ بهو شورشی نه ندا که حزب
له کانه تی هموزی سحانی
۱۹۶۸ ته قانده ۶ چونکه

تاوانا کردوه که رانگه یان دنیان
بوخزان دایر کردوه له وانیه
نم تاوانبار گردن شهش
راستی به کی هژوی بیت ، ولانه
کانی جیهانی سیم نهوه بو که
له روی سیاسی سهه رانوی
له وانیه تاووریش رزگاریان
بو بی بهلام نهوی که دهستی
سهه بهست بو بی نه نه بهشتی
رانگه یان دنو ، رانگه ر بو شکی
دژ بو بی به سادوسری بوه ،
نم ولانه نم چوکه لهی
به ونوی به یان بوچمه ماهه
که سهه رده می نیم ریا لزمی کۆن
هه بو ، به کورنه کی شهه
ولانه له روی سیاسی سهه
سهه بهست بو بی بهلام له پوی
رانگه یان دنو .

جا دور لهو تان اڻيار ڪري ڏئي
 واده وڳوڻ وڙي ڪڙسڪي
 « بالارو فيشو » ي ڪڙسڪي
 پر ڪهڙو ڪڙي ناو ٻراو
 ٻن ڏهڪڻ ٽي ٽيرا رڳهه ٻنواڻن
 دوو ٻائي دوو ٻاسٽي به ٻڙهه :
 ٻيڪم : نه ڪر ولا ڪه
 ڪه شه ڪريو ڏان له ڪو ٽڪر ده
 نازاڻسي ڏهڪڻو ٻاسه ڪاڻي
 ڇيهاڻ بهو تان اڻيار ٻيڪڻ ڪه
 هه ڇرمي ڇڙيان ٿه ڪه ڪه
 چاوله خواجس ٿو ناو
 پوداوه ڪاڻي لا ڪه ڪه شه
 ڪريو ڏان له ٿو ڇڻ ڏهڪو

نای که شمشیر یکی
 لهو کا نهاد که ولاته شمشیر
 کردوه گان نازنسی دونه کو
 باسی جهانیان نوانبار نه کرد
 نویسه رنگیان نه بو که دونه کو
 باسی کزوه که بلو بکاوه

ٲاگاه يانند و سياسي و نابوري و
 كرمه لايه لههبر كرمه ليكد
 ريت به كوئري كوئچانو
 پيرومندی كردني له ميان به وويژ
 به يدا كردني پريميكي فراوانتر
 كارنه كنن كه نويش كرمه له
 به لام له وانه شه له بهر نه ووي
 نه م ناژانسانه كه له وارجو وي
 كرمه ليكن فراوانتردا ميش
 نه كه كرمه ليكن دونه تانه
 له وانه شه له بهر نه ووي ولاته
 شه كرمه و كان له دنه گنو
 باسدا له بهشي ده وای ساغ ووي
 له كه ي خوي زياتردا واناكاني
 له سهبر نه م ناژانسانه پيويست
 نه ريت چاوديري نه و دؤخ به كنو
 نه بيا له وانه شه له بهر نه ووي
 تانه گنو

ناوڅوځي كورن بښانه وه
 نه ماشانه گڼ .
 « مسيو جاك پېچو »
 ياره تمې دورې به ژوند به يـ
 تښتې يونسكو ته خواستې
 دهوان د مېرې ووتې : له پړوايه
 د ايم ته كم كړې نو د مښه
 بومجا كمه كړدې نا ژانسونو پړيكتي نابوري نړۍ
 دهنگو بارو د سسگانه : ل ۱۱

وانه : ل ۱۱

٦٨٠٠٠ نفر برآورد شده که سبب ملیت و ٢٤٨ هزار ٤٠٠ دینار
 بهیچنفر هزار و ٣٠٠ خانوار و گوندانده در وناک نهکاتو
 هیتی کارهای تهومی بالایش برتی له درزیایی ٧٢٢ که
 لهک دانانی پنج نیزگی و درچرخاندن بهیزی
 میکاوات لهقهای خوب و هاردو ناحیه یابی و قهر
 خسته و هاردو گوندی داره مان و بشیرا ١٠ بای
 وایه ٦٨٠٠٠ نفر برآورد شده که دزکای گشتی کارها به یکسائین
 ١٩٧٦ تهواییت ١٠ گوندکای بارنزکا بق یکسائین
 سببی شورش ١٧ تهومی در کارهای نهیتی ٠٠ برآورد
 ٨١ گوندی بهیچنفر کراوه ، که می ناماره رسمه کان نهیلی
 در شورش گوندکائی بارنزکا کارهای تیدا نه بوه

له لایه کی ترهوه پالوانی
 ډک سښی پشوری جیان
 ناروژی یو بوکسین کرډنکی
 له ستمه نه له کمال محمد علی
 کلایدا پشاند - کاتی خوی
 محمد علی دوو جاری له فریزه
 پروتسهو جار ټکیسی
 ډډورانوه - شیانې باسپیه
 که پیش چند مانگی کم ،
 فریزه رانه باند له وازی
 بوکسین نه اوه

نکردن سهوی پروانه : ل ۱۱

● هاوکاری ●

سەرچاوه دیپلۆماس-
واشنتۆن رایانگهیاند
بروانه ل : -۱۱-

شورش کرداریکی
بیژو و یید که هه می شه
له نوێ بوونه وه دایه
- برشی درووم -

له تهل نهو شلار هره تری
 فرتاوه له هندی نابوری
 تازه یتکه پشتهو کاندایه
 لمچی نهو کهرته زوړوا نهی
 یتزیده لای کزما مایه
 یتکه کانداین هرو ع
 ناوان یتکه وتن لداو کهرته
 کانی نابوری نهو یس
 یابوکه نهو، نهو دیارده یه
 به دو سه لری نابوری
 ناو نه بریت واینه هندی جار
 کهر تکی نوئی تکه لوړای
 یتکه و توو خدیکی دهره تان
 پیشه سازی شت نارغو هندی
 لهو پیشه سازی گوړاوانه یت
 که نهو دوا یت پشه ووی
 لسه داهراون، لکه ل
 کهر تکی جودا کهرته کانی

بهر نامه کانی حیزب دهر باره
 دایه تیری و بهر دوام به بیرو
 سؤمیا لستی حیزب
 بها کانی خه با تکزانی له تی
 روو تکر دتوئی نوو مه و دایه
 که نه خشه کانی حیزب
 ره قاره کانی له مهیدان
 بیاتانی سؤمیا لستی
 سهر دامه زاره و روش
 بکران و نهو بهو ندی
 تۆرگانیکه شه که له زینو
 راپهواندی نه خشه کانی
 بهر بهیاندی نه تو ویو
 بهر بهیشت به خوشکۆز

کۆمبایانگانی بێگانه
مهشی له قازانجانهی
لناو خۆدا دهستیان کهوتوو
له ئی تۆمار کردنی له بێگانهی
باجی شت دروست کردوو
نیشانهی بازگانیو کهلو
باجی تری نازدنی ده کتو لوژیاوو
تۆ دهر وهی نه تیرن
ههتاهو کوو باجی دا هیتان
دروست کردوو ئیجا به پێدان
ده خه کێشان ... تاد

ههمنێ ئهوه ئهسهلایه
که کۆماریا بێگانهکان له مه و دو
بێته سهراچاوه یه که سه ره گی
ته کۆنژوای بهرز . ئه وه ی
له سه ری نا کۆنژا کین ئه وه ی
کۆماریا بێگانهکان چوونه
ناو می سه ره ، ته کۆنژوای به
بهرز به کاس ته هه شین ، به
ناخۆ می سه ره له که و را ده ی
کۆنژای دێت ، واقیعه
ولا ته تازه بێگانه شه و هه کان ئه و
ده ره نا که ژماره یه گی
زۆر له کۆماریا بێگانه
که له و وولا نا ده نا می سه نه که
ته کۆنژا نا به که

به‌دی هه‌تانی سه‌ره‌خۆی
 به‌یه‌کی به‌زی توانا بوو
 بێ‌ده‌وی بێ‌نه‌وی له‌وا خو
 ته‌کنۆزیا به‌خوفا بێ‌ترت *

به‌یه‌یه‌ ته‌کنۆزیا
 مه‌سه‌له‌ ته‌کنۆزیا به‌خو
 بوخته‌ بکرت که‌ بریتی بێ
 دیاری کردنی ته‌و ته‌کنۆزیا به‌خو
 بێ‌تو بیستمانه‌ بێ‌ و‌لا نه‌که‌مان
 جۆزیه‌تی ده‌سه‌کوتنه‌ی
 له‌جوارچیه‌وی خه‌یرا له‌سی‌دا
 به‌یاره‌ به‌دانی بیه‌سه‌سازی
 ئا‌قا‌دا‌ری ته‌وه‌ش بکرت که
 سه‌ره‌خۆی ئا‌بو

به لکو نه توان
یه کی له خاسیه ته کانه
دواکه و تن رفیو بهتیریت و ده
هزیکی بال پیوه نه بره
ته کنوژ پاییه کی بهر سه ندوو
وولانه تازه پیکه پی تووه کا
که رتیکه کی گه ووه
خویندنیان تی دایه
سهره پای گیرو کفته کانسو
خوبان نه ویه ک زانایا

بىخەتەرلىك ئورنىدا... چاندنى ولەدەرەوۋەھىننى

به لکو نه توان
یه کی له خاسیه ته کا
دواکه و تن رفیو بهتیریت و ده
هزیکی بال پیوه نه بره
ته کنوژ پاییه کی بهر سه ندوو
وولانه تازه پیکه ستوه کا
که رتیکه کی گه وده
خویندنیان تی دایه
سهره پای گیرو کفته کانسو
خوبان نه ویه ک زانایا

[illegible]

کۆمپانیایانی بێژان
بەشی لێو قازانجانە
لەناو خۆدا دەستیان کەوتو
لەئێڕێ تۆمارکردنی لەبەر
باجی شت و دروست کردن
بەشیانی یارزگانی و گە
باجی تری ئازدنی کە تۆ
بۆ دەرەوی ئەتێرن
هەتاوەکوو باجی داھێنان
دروست کردو ئیجازە پێدان
نەخشە کێشان ... تاد
تەوا (١٣٨٤) دەوێ

ته گنژوڙاي بهرژ . تهو
لمسري ناڅوښن نهو
کوم پانيا بيگانه کان چوڼ
ناوميسر وه ، ته گنژوڙاي
بهرژ بهرگانه هښن ، به
ناڅو مسله که لوراده
کوڅاي ديت ، واقع
ولاته تازه بيگه شتووه کان نه
دهرنڅا که څماره به
ژور له کوم پانيا بيگان
کهلو و لولاندها نيش نه که
ته که څو باهه

[illegible]

ناوانی پیشکوتو بر دهمو
 کانی نابوری نه نو هی
 دلاوبکه دوه، نهو دایر دمه
 به دوه سه ری نایور
 ناونه بریت، والهن هندی
 کهرتیکی، نوئی نه کنولژ
 پیشکوتو، خیریکی دهر
 پیشه سازی شت ناردن و هه
 لهو بیشه سازی گورواوه
 لسه دوانی پیش
 کهرتیکی جودا که دوا کهر ته

سۆمبالیستی
به هاگانی خبابتگزانان له
رو نکردهوهی ئهو مهوایان
که نه خشه گانی
ده قهاره گانی له مهیدان
بنیاتیان سۆمبالیستیان
سهر دامهزراوه ، رۆش
بکرن و ئهو بهوهی
ئۆرگانیکهش که له
راهراندانی نه خشه
بهوهی بنیادی نهوهوهی
بهوهی بنیادی نهوهوهی
بهوهی بنیادی نهوهوهی

هوشمه نلی سوشالستی
سه یعی هه نلی رواله
دواکونوانه کره لایه
هر که کانی تو بانک
سوشالستی، شیوازی
فوروو به نری نه کوف
سعر، که نه میاش نه یته
به هانته خوارهوی جه
جه ماوردان، بهرامهر
کارو کرداره سروش
سوشالستیمانی، کس

ه یاریز گای بابل به روزه به راه
ی پوششیری جه ماهری
سزنیکی خوشیار کردنه وه
له سهر نه وه وه وه ته قه لایان
ه یاریز گای بابل به روزه به راه
ی پوششیری جه ماهری
سزنیکی خوشیار کردنه وه
له سهر نه وه وه وه ته قه لایان

سیمانی لہجہ باندہ .. | اعلیٰ بری بہ عدا تہ کو زیرینہ وہ . لہ کو استنی » (۳۱) « زنی تر ب

بازگای بابل یدونه‌ی هرا ژماردنی گشتی دانیشتون له
 ویشنییری جه‌ماوه‌زی بازگای هه‌لۆن گشتوگزی
 یکی هوشیارکردنه‌وه له‌سەر ئه‌وه‌لۆ ته‌قه‌لایانه
 کۆره‌کانی هوشیارکردنه‌وی وه‌سه‌ره‌له‌ نوێ به‌سه‌زین
 سه‌مه‌ریی و پیش‌کش کردنی صالح بارینه‌ری که‌ریاو
 ژماره‌یه‌کی ژۆر له‌ فلیمی سه‌روکی لیژنه‌که‌ داواي نه‌وی
 وولاتدا هه‌یه‌ له‌گه‌ر نکتی
 بنکه‌کانی سه‌ره‌کی هاوچه‌
 ئاسمانی له‌چێه‌ندا . .

له هدفته يه کدا

(۱) یو پتر تیرامانو وړوونکې وه ، سهرنجې له تاریکې بهرنځې ژمـاره ((۲۲)) نه مسـالـه (الادب المعاصر) بڼه .

سوی یدم دوزانی تپه که مان له بهر دهم قیسی بهر تیانادابو ،
که نهو تپه به « ۷۸ » خصال بهرامیهر « ۵۳ » خ —————
له تپه که مان له بهر دهم .

نزار خیلہ

هنگ به خیو کردن
له سید صادق



خانی کو نهن : قبلہی زاکر
باری بدہوی زبانی شاگر
پہ ۲۳ ژ (۴۴۰۷۰۱۱)
ژ بلی قان ھەمی بەیەشو موئتو مال مالا ، غئی
شکەستو نەفس بچوکی و خووشکانەتی ، ژ خو پستو
راست و دل ڤاھیم نینە ، نەو کو بەدەکا کەچ و لەنگ و
سەفت ، یا لاقە کاخوارو نەدری دا ژێ خوا بیت :
خانی بە نەزانیاخو دەر حەق
گو مراه بیت نەدوو رە ئەلحەق
ئیللا کو مەکەر موغین خودا بیت
یا راھبەری وی مستەفا بیت
یارەبی : حەق مستەفا کەسی

[illegible]

هوزان بدو بهایه ئینیا ، نه کو بهرغا نشیانا
مه رکه تن و دل خوشی ئو بالدان بهرق هیلانا کوغانا
که کنی دنیا یان دیشیا هوزانی دا دو بهایه کا وئ
احجیت زیانا وی بهر هسن و سزد تزا نه مینیت • دنیا
بروانسه ل : ۱۱

دشعر خانى دا

خانی ژ که مالی بن که مالی
مهیدانا که مالی دیت خالی
یعنی نه ژ قابلو و خهیری
بدلکی ب- تعصیب عه شیرری
بیه ۲۶ ژ (مه و موزین) بی
خانی وهسا تنته جاف خو گو یی رویتو رسوایه
خانی وهسا تنته جاف خو گو یی رویتو رسوایه
ژ که مالی و زانین ، بدل چ بکت دی و دهمی و زهمانی دا
مهیدانا که مالی یا خالی بو و نهجا خو هاسا تنه وی
بژ مهیدانی ، نه ژ را بن و قابلو و خهیری به ، بدلکو
بنشته مالی و هار یکاری و دل سوژیا ملله تیه ...
ههر وهسا و لیسر فان تهرو و رزا ، تهرو ژ خو
شکاندن و تهوازوعی بیتا دچیتو شهربتا بسری
فهدخت :-

اصفا بکتن ٿو ؛ سهه مئی ٺیصاف
 پ ٤٤٢ ز (١٩٥٠ وڙین)
 خو دینیت کو جه کیم و دخوئی ملهتی خزه ،
 دهر دورینیت وی تیمار دکهت . ٠٠ نه زینکرو جهوهه
 فروشه ، نکاریت و نهشیت زپرو زقی یو ملهه تی
 خو بهیدا بکته ، بهلکو بشتی دهرمان کرنا برینسا
 نیشو وکاری ویه . بهلن دکهل هندتی زی ، زانابه کتی
 (خودپسته) یه ، بیی بهرورده کرون خواد کرون
 چافدان بیل سرگو بکیت زانیتن ذفریت دله بیت . . .
 کورده خهلهکی خیاو دولو نهالو بهر بهلنایه ، نهوچا
 دکهل کیماسیو لهکی و لواوازی دیت تهام فان جهند
 خهبریت کوردهواری تی وهر گریو بدل خوش بین .

٢٢
٢٣
٢٤
٢٥
٢٦
٢٧
٢٨
٢٩
٣٠
٣١
٣٢
٣٣
٣٤
٣٥
٣٦
٣٧
٣٨
٣٩
٤٠
٤١
٤٢
٤٣
٤٤
٤٥
٤٦
٤٧
٤٨
٤٩
٥٠
٥١
٥٢
٥٣
٥٤
٥٥
٥٦
٥٧
٥٨
٥٩
٦٠
٦١
٦٢
٦٣
٦٤
٦٥
٦٦
٦٧
٦٨
٦٩
٧٠
٧١
٧٢
٧٣
٧٤
٧٥
٧٦
٧٧
٧٨
٧٩
٨٠
٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

فوتنگلنڊ

هەر شاعره کي بێ ئێکە کا چودا
باشه ، به حسرت ژ شعورين
به دلاي ، به تيرزو ده که کي
به دلويف سه خه له و
به خولت خه ل دلويف
به دلو دلو ژ فريتا شه و
به تير چو به قه له کا ...

کوتای پدمه باشی ، بهلکو
 ئیک سیر دئی دهرکین جهند
 شعره کیت خانی توغیر
 فهلقینین ول سیر ناخچین
 د تیراخو ئیکو ئیک بائیزینه
 دهرکسو بهلکو کیت کوتای
 لهم دستوبیرین زو خاندوبای
 هیزا دسوزین بهلگهر مهای

هوڙا ٽپي ۾ ڙ نوي زاني ۰۰
هوڙانه ڪا سسر به سٺا ٿويه جوانن ڀين دهره هـ
جوانيا هوڙائي دڦڙيت ڏهن ڏيڙيت :
" ۾ ڙ نوي زاني :

جوتکی سه یدای فصل جوانیا (شه بالاخو) نانیا سیت
بریکا بشکوزیت له باللو بنه فشو لو و نیرکرا . .
جوانیا نه فیت دویمه یکنی دنیا سیت بریکا جوانیا
شه بالاخو . .

» من بهرئی خو بجائی دلان ..
که ه مکه لان

« ههرومسا چچا نهو نهشیت
بهیت و ته ژ من بستنیت »
نهف چهلده دیارکته نه ته ره هاتو (ج) بقهومیت

هوزانا دوی : (دی بزرفه) . .
سهیدا خلیل محمد (شریانی) یا زئی فهدیس

بئى کو ئەم بىت ورايت ئسور شەيرانە تىدا
بىنن يان ھىقبە كى گرىدەين بىزىن : ئەف ھورائانە
چونكى ئەم چ كارو ئەگرا ناپىئىن شىرنا وى بى

د پټه ده ، نو نه و شریږنه - اچوی بی هو نه جوړه و بی

کیم یمنیت ییت بره یسین که قنیتی فه هه چوین و ۰۰ کیم
یمنیت یسهر ناین که قنیتی فه دگهن ۰۰ دهر یسین و
بهره دجن و بهرستی هه زروغه کی رادو سستن بقیت
چهن خو بلقنیت ان گولاسانو نایم سهر دا بکت ۰

تفه حالی هنده کایه بیت لسه رکاو مای ۰۰ بهر دوام
رسیده ۰۰ دغ بکارنده، فلانه تفت عهوت ، بیقانه
تشت زده هغه عه قانیدن و چوموش تیدا نغا ۰۰ مهریلا
وایتی بتلایت باب وایرا عه قانن ، عولیکت کهنه بیرا
سهرنگد بره خار ۰۰۰۰ عه وایت وازدی نیکه فایب و
معی هزاراه و کهنی ویروزی ژئیک سهره گانی
۰۰۰۰ نف رهنه برادر ویرت روانج بجای کهنی
بیین ۰۰ شک تیدانیته نه شین لهره سنگی بتلاوی
اوه ستر ، چونکه خولهر هور دبا وابه لیسکا ناگرن ۰۰
ق کهن و دور نینه کفتنوا بیینه بناسبت کفتن کله
دوستیت بنرخ و به هاگران دناف کومانی مهدا بیت
و کله ک بیغی نه بو بازار استناره تکی وی بی نه توه وایه تی و
هزاری ۰۰

بترن دل گيرو مه سیت نوایاتی ۰۰ خوتوه وردگه نو
مندی تشتی نوی بیت لیسروا بی باشو بزارو بتهجه
مروفاو همی کومه لانی ۰۰ فان نوی بزیسا دشمن
نه روم شیت کفنو ببهاسوود دبر بییا بین ، چنگی
میرزا وادا پیکور کنت نوی ، بیت جاکتر وادرتسی تر دی
گورن .

هزار هو بهلا شهری دنساق بهرا که فنی و نوی دا خوشترای
میت و کش تر دبیت چ کافار هه لایه کی ده بزاق هه که
ته کرن .

خوبایه کو واقع لڌر هردو چوتايه . . لڌر هښکی و
لېه وډانانا وادايه بونیک لڌر خوبایه کومې پېندۍ
روباوړت راسته و، قربانغا پېش که فېنت وئ لسره که فته
شمارو نه خښت بوم ماینه دهده می بابه تادا یاها تیه
مفرانن . . دیسان خوبایه کوته کنولوجیاو هزارت نوی
هله که دهراغادا دهده می مروفی کړی و سیه ویه سیکه کا
دا نڅستی . .

نهف رتوگیت هئی من دانانه بهرجاف جونو کی
هئی مه بی ژنی بن بهر رتینهو . . . فین ظاهرین عه باکن
بن بیهر کهلهک لادادادی بونونه زمان یین کسودنی
بره کادی لسه رناخهینی .

51

بهره‌ری ده‌ن، نف ددلیغی نوی نه‌فی لهر سیمکا
قیسمه‌انی - کرمانج - قه‌وی .. نو ین کو بسوی
ه‌ه‌را نه‌فشاندا کرزیده‌کا هه‌زنو جوان لسه‌ر لفتیت
ه‌ه‌را پتر زرده‌وشه‌ن بیرو توره‌هان وه‌وزانفتان کرمانج،
سیمکای خو ین قه‌کری نو بسویاسه بهره‌میت نسوی
ه‌ه‌لاق دکت نه‌خاسمه ده‌وزاندا ..

• رويبار عبدالرحمن •

جاری ز بلی بهریری بخو . . کا بو چیهو زیهر
 ییهر دئی تا کو چ ترخو یب خز مه تا روشن یسریا کوردی
 ز بلی فی ههمن مه دقیت چافه کی سفق د چهنه
 یوزانه کادا بگر یوبین نه قیت کو بهریری دهمن ههتا
 بهر هلاک بو . .

هه‌وچه ئینه نهم بێژین کاتی هه‌زان چیه
 به‌هه‌ست بێ چیه • نه‌و کهسه‌ ده‌ستی خو درێژ کهت
 مێشمان هه‌زانی ج سووتیدا ئینه نه‌می چه‌ندی دزانی •
 دوتت باش دزانی •

بەلەن ئەز دېيۈم ئى ھەيما ئى ئەم تېئاد دېيۈن ئۇ ھەمى
بەما يېتىر ھوزان سەتەك سەرا خۇ يا ھەي ئەخاسە
زىانا مللەتەدا ھەتاكو ئەز دىشىم يېزىم ئەف كېشە
كەھەشتى بەيسەكەكى ھوزان ئەشىت بىن پابىت ئەكەر
ئەلەك يا ھىزاو رەوانو بەرز نەبىت ۰۰ بەلەن دىسەر
جەندىرا ئەو ھەيىو نو مەيدىت مە بەلادىن بىشىست
تازانغايت خوت ئەكەر ئەفەبىن ئۇ لىق زىرى بىن يېتەكو
ھوزاكو ئەزكە چايتىم مە ئىي كەفتىن لىاف بىزىتە بەزەرى
۰۰ مەخاين ھەزو نو مەندىت مە دىجە مەندىت

من بین خوشبو، ناز و ان هوزانا، نیک، نیک
 و گرم و بهار لاله نکریم .. بدرستی لیسور لانهگی و
 آفری و باشمیت وان ناخوشایم .. کن زانک بدر تهنه
 و بدر تهنه نگیا بدری ..
 و در دسره خندیا، نام لایف بی چن پینسا

تہ نافعہ

دهل و دوستری و دین
گول بشکین
من توفیای
هی یارا من
نه گهر هات و هر بلبله
نه قنداری صد کولایت
هر تو بتنی
نه و تر گــــزاره داجانین
ناف لات و واری زین من
هر نه زمانه
هزار ناه بهلشکیت
نو هر پزیت
بتنی هر نوی
همی ناوازو خرگوئن
لسر نه زمانی من دله نیری
سکلو شرین
گهلهک زوی زوی
دلبرا من
نهو نه قینا
جافو جهرگو و هنافیت من
ژ ته هملگری
مهو ساهه دلی ربهن
من هملگری کر به که بن
لسر راگری
نهز ناھلم . . ته ناھلم

شرینا من
دهمی جهان پر خه ملی
ژ جوانیا ته
دهمی ژ عسمانی دلی من
عهوو مرو موران رهین
ژهر بابی سپیده هیئت ته
من توفیای
توینما نیف شمه شمه هیئت من
نالین و تازی خر کرین
همی کورین لافزه بوته
کولبر زنجارا نغانیم
باشی ژ نوکا دهلا لا
لایه لای و نارینا ته
هشیار کریم
می توفیای
دهمی شقانی موندی مه
بز و بتری لیک خر کرین
په زبیر کرین
لسر کیریا
نارستان ناگر کرین
شیفکو نهالیت دلی من
روهن کرین
تبرو شکا هر دوو چافیت ته
من توفیای
دهها لواری نه قندارا



